

Domanda per una registrazione internazionale di un marchio

Il sito www.ipi.ch/registrazione-internazionale-marchi informa sulle formalità di registrazione e su come compilare il presente modulo.

Il modulo può essere trasmesso

- mediante **e-mail** all'indirizzo tm.admin@ekomm.ipi.ch (Riceverete immediatamente una conferma di ricevimento giuridicamente valida)
- per **posta** all'Istituto Federale della Proprietà Intellettuale, Domande & Registri, Stauffacherstrasse 65/59g, CH-3003 Berna (Non riceverete alcuna conferma).

Per semplificare la procedura depositate il marchio online su www.ige.ch/ironline. Riceverete immediatamente una conferma di ricevimento accompagnata da una sintesi delle informazioni trasmesse.

Non esitate a contattarci se non ricevete alcuna notifica o fattura da parte nostra **entro un mese** (entro un mese dalla registrazione di un marchio svizzero o entro un mese dal deposito della domanda se questa si fonda su un marchio già registrato o su una domanda svizzera).

Informazioni sul marchio di base

1 Registrazione di base / domanda di base

a) Numero di registrazione: _____ o se non esiste, numero di deposito: _____

b) Data di deposito: _____

c) Marchio: _____

- ☐ **Importante:** L'IPI tratta tutte le domande internazionali solo dopo la registrazione del marchio svizzero di base. Se, nonostante i rischi inerenti a una tale domanda (tra l'altro, nessun rimborso delle tasse pagate se il marchio di base CH non viene registrato e la registrazione internazionale dipendente viene quindi cancellata), desiderate che l'IPI inoltri la vostra domanda all'OMPI prima della registrazione del marchio svizzero di base, vi preghiamo di selezionare questa casella.

2 Rivendicazione di priorità secondo la Convenzione di Parigi

Nell'ambito di una domanda internazionale è possibile rivendicare la priorità del 1° deposito del marchio se il 1° deposito è stato effettuato meno di **6 mesi prima** della domanda internazionale.

- ☐ Il depositante rivendica la priorità del deposito svizzero che funge da base. Questo deposito svizzero è il 1° deposito del marchio.
- ☐ Il depositante rivendica la priorità di un deposito estero anteriore al deposito svizzero che funge da base. Le informazioni relative a questo 1° deposito estero sono le seguenti:

Paese: _____ Data: _____ Numero: _____

Osservazioni: _____

3 Colore(i) rivendicato(i)

4 Traslitterazione

Traslitterazione del marchio (questa indicazione è obbligatoria se il marchio completo o una sua parte è composto da caratteri diversi da quelli latini o da cifre diverse da quelle arabe o romane):

5 Traduzione del marchio (indicazione facoltativa ma richiesta da alcune parti contraenti designate [ad es. dagli USA]:

in inglese: _____

in spagnolo: _____

in francese: _____

- ☐ I termini contenuti nel marchio non sono dotati di significato (non sono quindi traducibili).

Informazioni sul depositante e sul rappresentante

6 Depositante

a) Nome, cognome, risp. ragione sociale, indirizzo, CAP, località:

b) Indicazioni supplementari relative al depositante:

Importante: Se non viene selezionata alcuna casella il depositante conferma di non soddisfare la relativa condizione. Più caselle possono essere selezionate.

Il depositante conferma

- ☐ di essere titolare in Svizzera di uno stabilimento industriale o commerciale effettivo e serio.
- ☐ di essere domiciliato in Svizzera.
- ☐ di essere cittadino svizzero.

c) Se l'indirizzo indicato al punto a) non si trova in Svizzera, indirizzo dello stabilimento industriale o commerciale effettivo e serio o domicilio in Svizzera:

d) Ulteriori dati (conformemente alle esigenze di certe parti contraenti designate [ad es. dagli USA]):

- i) cittadinanza, nel caso in cui il richiedente sia una persona fisica: _____
- ii) nel caso in cui il richiedente sia una persona giuridica:

– natura della persona giuridica: _____

– Stato (o unità territoriale) in base al cui diritto è stata fondata la persona giuridica: _____

e) Indirizzo per la corrispondenza (Chi non ha domicilio o sede in Svizzera deve indicare un domicilio di notifica in Svizzera oppure designare un rappresentante con un domicilio di notifica in Svizzera.):

☐ Questo indirizzo concerne esclusivamente la procedura di deposito presso l'IPI. Non va iscritto all'OMPI.

f) E-mail del depositante: _____
Per la comunicazione con l'OMPI è necessario fornire un indirizzo e-mail.

7 Rappresentante (Un rappresentante che ha sede in un paese del Sistema di Madrid diverso dalla Svizzera può essere iscritto nel registro internazionale dell'OMPI. Tuttavia, poiché l'IPI non corrisponde con l'estero [art. 42 LPM], la corrispondenza è indirizzata direttamente al titolare se questo ha sede o domicilio in Svizzera o, se non ha sede o domicilio in Svizzera, all'indirizzo di corrispondenza in Svizzera indicato in precedenza.)
Nome, cognome, risp. ragione sociale, indirizzo, CAP, località:

E-mail del rappresentante: _____
Per la comunicazione con l'OMPI è necessario fornire un indirizzo e-mail.

8 Persona di contatto, numero di riferimento

Nome: _____

Telefono: _____

No. di riferimento: _____

Lingua preferita per la corrispondenza proveniente dall'OMPI oltre il francese: ☐ inglese ☐ spagnolo

Comunicazione elettronica

☐ Per quel che concerne la presente procedura, chiedo che tutte le comunicazioni dell'IPI siano trasmesse elettronicamente all'indirizzo e-mail*:

* L'indirizzo e-mail indicato deve essere registrato presso una piattaforma riconosciuta per la comunicazione per via elettronica di dati delle autorità federali. Maggiori informazioni: www.ipi.ch/comunicazioneelettronica.

Informazioni sui prodotti e/o servizi

9 Lista (in francese) dei prodotti e/o dei servizi

- a) La lista dei prodotti e/o dei servizi non deve comprendere indicazioni che non sono incluse nella registrazione risp. nella domanda nazionale e deve essere compilata in lingua francese. Vi raccomandiamo di utilizzare lo strumento di aiuto alla classificazione messo a disposizione dall'IPI su <http://wdl.ige.ch>.

☐ Seguito su foglio separato

- b) Il depositante desidera limitare (**in francese**) la lista dei prodotti e/o dei servizi per una o più parti contraenti designate:

Parte/i contraente/i:

Lista dei prodotti e/o dei servizi per cui è richiesta la protezione in questa parte contraente (se la protezione richiesta riguarda un'intera classe [contenuto identico a 9a] vogliate indicarne il numero e aggiungere il commento «senza modifiche»):

☐ Seguito su foglio separato

Informazioni sulle parti contraenti designate

Vogliate selezionare i Paesi/le parti contraenti che intendete designare

10 Estensione territoriale secondo il **Protocollo di Madrid**

- | | | |
|---|---|---|
| ☐ AE Emirati Arabi Uniti | ☐ GG Guernsey | ☐ NO Norvegia |
| ☐ AF Afghanistan | ☐ GH Ghana | ☐ NZ Nuova Zelanda*** |
| ☐ AG Antigua e Barbuda | ☐ GM Gambia | ☐ OA Organizzazione Africana della Proprietà Intellettuale (OAPI) |
| ☐ AL Albania | ☐ GR Grecia | ☐ OM Oman |
| ☐ AM Armenia | ☐ HR Croazia | ☐ PH Filippine |
| ☐ AT Austria | ☐ HU Ungheria | ☐ PK Pakistan*** |
| ☐ AU Australia | ☐ ID Indonesia | ☐ PL Polonia |
| ☐ AZ Azerbaijan | ☐ IE Irlanda*** | ☐ PT Portogallo |
| ☐ BA Bosnia e Erzegovina | ☐ IL Israele | ☐ QA Qatar |
| ☐ BG Bulgaria | ☐ IN India*** | ☐ RO Romania |
| ☐ BH Bahrein | ☐ IR Iran (Rep. islam. dell') | ☐ RS Serbia |
| ☐ BN Brunei Darussalam*** | ☐ IS Islanda | ☐ RU Fed. russa |
| ☐ BQ Isole BES | ☐ IT Italia | ☐ RW Ruanda |
| ☐ BR Brasile | ☐ JM Giamaica | ☐ SD Sudan |
| ☐ BT Bhutan | ☐ JP Giappone | ☐ SE Svezia |
| ☐ BW Botswana | ☐ KE Kenia | ☐ SG Singapore*** |
| ☐ BX Benelux | ☐ KG Kirghizistan | ☐ SI Slovenia |
| ☐ BY Belarus | ☐ KH Cambogia | ☐ SK Slovacchia |
| ☐ BZ Belize*** | ☐ KP Corea (Rep. Pop. Demo.) | ☐ SL Sierra Leone |
| ☐ CA Canada | ☐ KR Corea (Rep.) | ☐ SM San Marino |
| ☐ CL Cile | ☐ KZ Kazakistan | ☐ ST São Tomé e Príncipe (Rep. Democr.) |
| ☐ CN Cina | ☐ LA Laos (Rep. Demo. Pop.) | ☐ SX St-Martin |
| ☐ CO Colombia | ☐ LI Liechtenstein | ☐ SY Siria (Rep. araba) |
| ☐ CU Cuba | ☐ LR Liberia | ☐ SZ Eswatini |
| ☐ CV Capo Verde | ☐ LS Lesotho*** | ☐ TH Thailandia |
| ☐ CW Curaçao | ☐ LT Lituania | ☐ TJ Tagikistan |
| ☐ CY Cipro | ☐ LV Lettonia | ☐ TM Turkmenistan |
| ☐ CZ Rep. Ceca | ☐ MA Marocco | ☐ TN Tunisia |
| ☐ DE Germania | ☐ MC Monaco | ☐ TR Turchia |
| ☐ DK Danimarca | ☐ MD Moldova | ☐ TT Trinidad e Tobago*** |
| ☐ DZ Algeria | ☐ ME Montenegro | ☐ UA Ucraina |
| ☐ EE Estonia | ☐ MG Madagascar | ☐ US Stati Uniti* |
| ☐ EG Egitto | ☐ MK Macedonia | ☐ UZ Uzbekistan |
| ☐ EM Unione europea** | ☐ MN Mongolia | ☐ VN Vietnam |
| ☐ ES Spagna | ☐ MU Mauritius | ☐ WS Samoa |
| ☐ FI Finlandia | ☐ MW Malawi*** | ☐ ZM Zambia |
| ☐ FR Francia | ☐ MX Messico | ☐ ZW Zimbabwe |
| ☐ GB Regno Unito*** | ☐ MY Malaysia*** | |
| ☐ GD Grenada | ☐ MZ Mozambico*** | |
| ☐ GE Georgia | ☐ NA Namibia | |

In **grassetto** i Paesi/le parti contraenti che riscuotono tasse individuali. Per gli altri Paesi è dovuta la tassa complementare.

* Vogliate allegare il **formulario dell'OMPI MM18** (link sul sito www.ipi.ch).

** In caso di designazione dell'Unione europea, indicare una **seconda lingua di lavoro**

☐ inglese ☐ tedesco ☐ spagnolo ☐ italiano

Nota bene: per rivendicare una preesistenza vogliate utilizzare il **formulario OMPI MM17** (link sul sito www.ipi.ch).

*** Il depositante certifica di avere l'intenzione di utilizzare il marchio nel/i Paese/i designato/i.

Diversi

11 Tasse

Le tasse si compongono di una tassa nazionale per competenze, una tassa di base dell'OMPI, eventuali soprattasse (tasse di classe) e tasse di designazione (importo secondo le parti designate).

Tassa per competenze dell'IPI (tassa nazionale, CHF 100):

☐ inviateci una fattura

☐ da dedurre dal nostro conto corrente n. _____ presso l'IPI.

Tasse dell'OMPI

Le tasse relative a una domanda per la registrazione internazionale di un marchio devono essere pagate direttamente all'OMPI (<https://www.wipo.int/madrid/en/fees/calculator.jsp>).

Le tasse possono essere pagate mediante addebito su un conto corrente presso l'OMPI, con carta di credito o bonifico bancario o postale:

a) Conto corrente presso l'OMPI:

Vogliate indicare di seguito il numero e il titolare del conto:

N.: _____ Titolare: _____

- b) Pagamento **con carta di credito o bonifico bancario o postale dopo aver ricevuto un avviso di ricevimento** da parte dell'OMPI. Per utilizzare questo metodo di pagamento, è necessario selezionare l'opzione di comunicazione via e-mail (vedi pagina 2, punto 8 del modulo) e indicare l'importo totale delle tasse dell'OMPI. L'OMPI vi invierà il numero di riferimento via e-mail all'indirizzo indicato. Questo numero può essere utilizzato per effettuare il pagamento online.

Importo delle tasse da pagare: _____

- c) Qualora abbiate **già corrisposto all'OMPI l'importo dovuto**, vogliate indicare di seguito l'importo e il riferimento del pagamento:

12 Annessi

☐ Formulario MM17

☐ Formulario MM18

☐ _____

13 Osservazioni

14 Data e firma

inviato il _____ ☐ via e-mail

Lasciare in bianco per favore

Data di ricevimento